

【応用編】

現実的な英会話スピーキング

1 日常会話 ……129

久し振りの再会
紹介
休日の過ごし方
母の気遣い・天気
母の気遣い・風邪
会食にて
野球ファン
趣味の写真
趣味の将棋

2 日本人の生活文化 ……134

食生活
長時間労働
フリーター
サンフランシスコの紹介
Noと言わない日本人
高齢化社会

3 職場 ……139

出迎え時間表現
道案内表現
電話での依頼
修理依頼
上司への状況説明
置場の検討
苦情による会議
上司からの指示

1 日常会話

久しぶりの再会

やあ、悠太 どうして이었습니다か あなたは このところずっと
Hi, Yuta How have you been?

やあ、ケン 元気だよ、ありがとう 君は
Hi, Ken. Quite well, thanks. Are you?

元気だよ、同様に ありがとう
Fine, too. Thanks.

そして、どうですか 家族の皆さんは
And how are all your families?

彼らも です 皆元気、ありがとう 僕は 会っていない 君に まる一月間
They're all fine, thanks. I haven't seen you for a whole month.

ああ、私は いなかった 旅行で シンガポールに
Oh, I was away on a trip to Singapore. 私は ちょうど 戻りました 昨日
I just got back yesterday.

紹介

失礼ですが、 して良いですか 私は 紹介する あなたに こちらの私の友達を
Excuse me, but may I introduce to you these friends of mine?

彼らは やって来ました はるばる ここへ 日本の福岡から
They came all the way over here from Fukuoka-Japan.

こちらが です 悠太 ところの 学ぶことになっている 大学院で この
This is Yuta who is going to study at a graduate school here.

そして、隣は 悠太の です リサ ところの 到着した ここに 1週間前に
And next to Yuta is Lisa who arrived here one week ago.

リサは 合流しました ご主人に ところの 始めている 仕事を ここで
Lisa has joined her husband who has started working here.

休日の過ごし方

何を でしょうか あなたは したい 今週末
What would you like to do this weekend?

そう、私は 行きたいな サイクリングに 国立公園に できたら
Well, I'd like to go to cycling to the national park if possible.

まさにそれです ところのことは 私が したかった
That's what I've wanted to do.

オーケー 私は 望んでいます 私たちが 出会うだろう 良い天気に
OK. I hope we'll have good weather.

天気予報は 言っています (それは) 晴れるだろう 今週末
The weather forecast says it'll be fine this weekend.

できますか 私は 連れて行く 義理の弟のケンを 私と一緒に
Can I take my brother-in-law Ken with me?

もちろんさ
Why not?

母の気遣い・天気

持っていきなさい 傘を あなたは
Bring your umbrella with you.

(それは) 雨になるでしょう 午後には
It'll rain in the afternoon.

私は 思わない そうは
I don't think so.

見て、(それは) です このように素晴らしい日
Look, it's such a beautiful day.

ええ 私は 同意します あなたに
Yes, I agree with you.

しかし テレビが 言っています (それは) 雨になるだろう 午後の遅い時間に
But the TV says it'll rain late in the afternoon.

午後の遅い時間に
Late in the afternoon?

それじゃ、心配しないで そのことについて
Then, don't worry about it.

どうして
Why?

なぜなら~だから 私は 置き忘れている 私の傘を 学校に 昨日
Because I left my umbrella at my school yesterday.

母の気遣い・風邪

あなたは ように見える 顔色が悪い 何かあったの あなたに
You look pale. What's the matter with you?

私は ひいています ひどい風邪を 私は 寝るつもりです 今日
I've got a terrible cold. I'll stay in bed today.

しますか あなたは 必要とする 何かを
Do you need anything?

では、ですか (それは) 可能 持って来るのは 私に 何かのフルーツジュースを
Well, is it possible to bring me some fruit juice?

いいですとも 私は 取りに行きます それを
Sure. I'll go and get it.

どうかしら いくらかのアスピリンは
How about some aspirins?

ええ それは すごくいいわね
Yes, that would be great.

会食にて

これらの小さいカニサンドは 味がする 良い、じゃないですか
These little crab sandwiches taste good, don't they?

はい、皆さんが 好むようです それらを
Yes, everyone seems to like them.

シーフードカクテルも です すばらしい 同様に
The seafood cocktail is excellent as well.

いかがですか 取る その最後の一つを
Why don't you take the last one?

是非どうぞ
I insist.

そうですね、もし~なら あなたが どうしてもと言われる
Well, if you insist.

いかがですか もう一杯を ワインの
How about another glass of wine?

私は いただきました 十分に すでに、ありがとう
I've had enough already, thanks.

しまししょうか 私が 取る あなたに 何かのデザートを
Shall I get you some dessert?

私は すでに 食べました 3つを それらの、ありがとう
I've already had three of them, thank you.

これらのデザートは 良い香りでした、
そして 上品な味でした、そして 大変おいしかったです
These desserts had good fragrance
and tasted refined and were very delicious.

野球ファン

私は です 大変な野球ファン ジャイアンツの、
そして 私は います サポーターのクラブに
I'm a great baseball fan of the Giants
and I am in their supporter's club.

昨年、彼らは 優勝しました リーグ戦に
Last year, they won the League Pennant Race.

しかし、ので 彼らは 負けた プレーオフに、
彼らは 出場できなかった 日本シリーズに
But, since they lost to the playoff,
they didn't take part in the All-Japan Championship.

趣味の写真

私は 撮ります 写真を 全ての、しかし 私の好きな題材は です 野鳥
I take pictures of everything but my favorite subject is wild birds.

私は です 大変うれしい 過ごすのが 数時間を 待ちながら 良いシーンを
I'm very happy to spend hours waiting for a good scene.

私は 撮りました 一枚の写真を ハチドリの 昨年、
そして 私は 取りました 3等賞を コンテストで 今年
I took a photograph of hummingbirds last year,
and I won third prize in a contest this year.

趣味の将棋

以来ずっと 私の父が 教えた 私に 将棋を 中学で、 私は しています 将棋を
Ever since my father taught me shogi in junior high school,
I've been playing shogi.

2年前、私は 授与されました 初段を、すなわち ファーストランクを
Two years ago, I was given the shodan, or the first grade.

2 日本人の生活文化

食生活

しましたか あなたは 慣れる 日本の食べ物に もう
Have you gotten used to Japanese food yet?

私は 慣れていません 日本の習慣に まだ
I haven't gotten used to Japanese customs yet.

実際、全ての日本人がではない 食べる ご飯を 3度 1日に
In fact, not all Japanese eat rice three times a day.

今日、多くの若い人達は 食べます 西洋式の朝食を
Nowadays, many young people have western-style breakfasts.

言い換えれば、ご飯は ではない 主食 日本では もはや
In other words, rice isn't the staple food in Japan anymore.

人々は 過ごしています より少ない時間を 料理する 家で
People spend less time cooking at home.

そのことは 意味します ということを 人々が 買う 前もって料理されたものを 店
で
That means that people buy precooked foods at stores.

私は ほうが好きです 食べる 家で 食べるより 外で
I prefer eating at home to eating outside.

私は 思います 日本人の食習慣は 多様化するだろう ますます
I think Japanese eating habits would diversify more and more.

長時間労働

(それは) よく言われます (という)のが 日本人は 働く 一生懸命に
It is often said that the Japanese work hard.

しかし、厳密に言うと、私たちは 働いています 単に長い時間を
ではなく 必然的に一生懸命に
But, strictly speaking, we work simply too long, not necessarily hard.

いつも、私たちは ことになっています ただ居る 事務所に 5時以降でさえ
Quite often, we are expected to just stay in the office even after five.

(それは) 必要とします かなりの勇気を 出るのは 事務所を 最初に
It takes a lot of courage to leave the office first.

居ることは 長時間 と考えられています サインである 忠誠心の 会社への
Staying for long hours is considered
to be a sign of loyalty to the company.

フリーター

フリーターは です 造語 作られた フリーとアルベイターから
意味する フリーな労働者を
'Freeter' is a coined word made of 'free' and 'arbeiter'
meaning 'free worker'.

彼らは 持っています いくつものパートタイムの仕事を、
そして 好みます 維持することを 彼ら自身のライフスタイルを
They have a lot of part-time jobs
and prefer to keep their own lifestyles.

数が 大学卒業者の ところの なっている フリーターに
増えて来ました 近年において
The number of college graduates who become 'freeters'
has increased in recent years.

サンフランシスコの紹介

サンフランシスコは でした 素晴らしい街
San Francisco was a wonderful city.

とにかく、私は 魅了されました その街並みに
Anyway I was fascinated by the townscape.

それは でした ヨーロッパの雰囲気 アメリカというより
It was a European atmosphere rather than America.

気温は です およそ 10 度 一年中
The temperature is around 10 degrees all the year round.

だから、花が 絶えません 一年中を通して
So flowers do not die out throughout the year.

市内は です いっぱい 坂で
The city is full of slopes.

ケーブルカーが 動いています 一日中
A cable car is moving all day.

フィッシャーマンズワーフは です 港町
Fisherman's Wharf is a port town.

見ることも マーケットの中を です 面白いもの
Looking in the market is also interesting things.

だから、それは です 大変な混雑ぶり 夜中でさえも
So it is a very crowded even in the middle of the night.

サンフランシスコは まさに です 憧れの地 アメリカ人にとって
San Francisco is indeed the land of yearning for Americans.

NOと言わない日本人

日本では、(それは) です 非常に難しい 言うのが ノーを 頼み事に対して
In Japan, it is very difficult to say "No" to a request.

断ることは 依頼を ノーをもって と考えられています 失礼そして不親切
To turn down a request with a "No"
is considered impolite and unfriendly.

時に 私たちが 答えざるを得ない 否定的に、
私たちは 使うでしょう 多くの方法を 控えるために 直接「ノー」を
When we can't help answering in the negative,
we will use many ways to refrain from a direct "No".

ある場合には、私たちは 反応します 依頼に
黙ったりまたは微笑んだりすることで、あるいは、与えることで 曖昧な返事を
In some cases, we will react to a request
by being silent or smiling, in other cases, by giving a vague answer.

外国では、しかしながら、
(それは) です 至極当たり前 (という)のは 人々が 言う ノーを
In foreign country, however, it is only natural that people say "No".

外国の人達は 信じています ということを 日本人は する 礼儀正しさのために
Foreign people believe that the Japanese do for the sake of politeness.

そのことは なるかもしれない サインに 彼らの優しさの
そのことよりもむしろ 不誠実さという
That may be a sign of their tenderness
rather than that of their insincerity.

日本人は ただ します そう 傷付けることがないように あなたの気持を
The Japanese just do so for fear of hurting your feelings.

高齢化社会

日本は なっています いわゆるシルバー社会に
増えることで より多くのお年寄りが
Japan is becoming a so-called gray society
by increasing more and more old people.

一つのことが 日本とアメリカが 直面している 共通に です 高齢化人口
One thing Japan and the U.S. face in common is an aging population.

これは です 理由 出生率低下とより良い医療という
This is because of falling birth rates and better medical care.

高齢者は 日本での 構成しています 約 11%を 人口の、
しかし この数字は 上がるでしょう 25%まで 2025 年までに
The aged in Japan make up about 11% of the population
but this figure will rise to 25% by the year 2025.

問題は です 誰が〜か 世話をする 病気や寝たきりの老人たちを
The problem is who takes care of the sick or bed-ridden old people.

伝統的に、(それは) でした 女性たちの仕事 世話するのは これらの人たちを
Traditionally, it was women's job to look after these people.

しかし、今日、私は 信じます そのことは やってもらうべきだ 主に 社会福祉に
But, nowadays, I believe that should be done mainly by social welfare.

日本の社会福祉制度は です ほど遠い 完全から、
そして 圧迫しています 個人を
Japan's social welfare system is far from perfect
and puts pressure on the individuals.

私は 思います 私達は 上げるべきである 声を 改善のために 社会福祉の
I think we should raise voices for the improvement of social welfare.

3 職場

出迎え時間表現

何時に しましょうか 私は お伺い あすの夕方
What time shall I come tomorrow evening?

私は 迎えに行くつもりです あなたを 空港に 6時30分に
I'll pick you up at the airport at six thirty.

(それは) かかるでしょう (私に) 1時間半 到着するのに そこに
It'll take me an hour and a half to get there.

おいでください いつでも 5時以降に
Come around any time after five o'clock.

会いましょう あなたの事務所で 5時30分に
Let's meet at your office at five thirty.

私は 会うつもりです あなたに 20分ぐらいで
I'll see you in about 20 minutes.

私は になるでしょう およそ 15分遅れ 私達の約束に対して
I'll be about 15 minutes late for our appointment.

時に 私達が 決定した 明らかな時間を、 私は 折り返し電話をします あなたに
When we decided on a definite time, I'll call you back.

私は 待つつもりです あなた方お二人を ここで 午前10時に 明日
I'll wait for you two here at 10:00 a.m. tomorrow.

道案内表現

曲がってください 右に 突き当たりを この通りの
Turn right at the end of this street.

下ってください その丘を 最初の交差点まで
Go down the hill to the first intersection.

それは です 分岐点 道の
It's at the fork in the road.

後に あなたが 曲がった その角を、それは です 5軒目の家
After you turn the corner, it's the fifth house down.

それは です ほんの 1ブロック南 市庁舎の
It's only a block south of City Hall.

私たちは います すぐ前に 出口 B4 の
We are just in front of Exit B4.

進んでください まっすぐに 大通りに沿って 3ブロック間を
Go straight along the boulevard for three blocks.

あなたは 通過するでしょう 交番を 途中
You'll pass a police box on the way.

もし~ならば あなたが 背を向けている 市庁舎に、それは です 右側 通りの
If you're facing away from City Hall, it's on the right side of the street.

私たちの事務所は なります 7階に そのビルの
Our office is on the seventh floor of the building.

電話での依頼

私は 調べています より良いコピー機を 私たちの事務所に
I'm looking into a better copy machine for our office.

私は おつなぎ致します 販売代表者に あなたのために
I'll put you through a sales representative for you.

もしも、どのようなご用件でしょうか
Hello. May I help you?

こちらはジョン・スミスと言います ジャパリッシュ社の
This is John Smith of Japa-Lish Corporation speaking.

私は～ことができますでしょうか 手に入れる
すべてのカタログを ところの あなたの会社が 提供しています
I was wondering if I could get all catalogues that your company
offers.

私たちは 頼っています コピー機に モノクロ広告チラシ用の
We rely on the copier for black-and-white promotional fliers.

それで、どんな新機種でも することができなければなりません
解像度の高いモノクロコピーを
So, any new machine must be able to do
high-resolution black-and-white copying.

そして、拡大も 少なくとも200%までの です 絶対必要な(状況)
And, enlargement up to at least 200% is also must.

オーケー、私は まとめましょう いくつかの情報を あなたのために
OK, I'll put together some information for you.

修理依頼

私は 心配しています 私たちの車を、そして それは しています 変な音が
I'm worry about our car and it's been making strange noises.

ような... 何かが 緩んでいる、そして それが 飛び回っている エンジン内で
Like something has come loose and it's flying around in the engine.

ようですね... それは であるかの ファンベルト
Sounds like it could be the fan belt.

とにかく、私たちは 見なければなりません
Anyway, we'll have to take a look.

私は 残念ながら～思います
ということ を あなたは 置く必要がある 車を 私たちのところに
I'm afraid that you'll have to leave the car with us.

いつ しますか あなたは 思う 私は 受け取ることが出来る 車を
When do you think I can get my car back?

そうですね、もし～ならば 何もない あまりにもひどい故障が それに、
あなたは 来ることが出来ます 引き取るために それを、そう、木曜日、午後遅く
Well, if there is nothing too seriously wrong with it,
you can come to pick it up, say, Thursday, late afternoon.

上司への状況説明

私は申し訳なく思います、ホワイトさん、
ということ を 私が 出られなかった その会議に 月曜の午後
I am sorry, Mr. White, that I missed the meeting Monday afternoon.

私は いました 都心に
商談をするために お一人と お客様の 昼食を食べながら
I was in downtown
to talk business with one of the customers over lunch.

(それは) かかりました (私に) より長く より 私が 思った
It took me much longer than I thought.

さらに、戻る途中に、私は 偶然に出会いました 交通渋滞に
Besides, on the way back, I ran into a traffic jam.

そして、私は 立ち往生していました 道路上で 一時間半ほど
And, I was stuck on the road about an hour and a half.

置場の検討

新しいコピー機は です より大きい そのものより、
だから 私たちは 見つけなくてはならないでしょう 新しい場所を
A new copy machine is larger than that one,
so we'll have to find a new place.

オーケー、それでは、どうでしょうか 置くのは それを 壁に向けて 総務部の
OK, then. How about putting it against the wall of the General
Affairs?

あいにく、全くありません 電源が そこに
Unfortunately, there's no electrical outlet there.

どうでしょうか 置くのは それを
ように それが 突き出る 縦方向に 壁から 会議室の
How about placing it
so that it sticks out lengthwise from the wall of the conference room?

あるようです 十分なスペースが その機種にとって 5フィート長さまで
There would be enough space for the machine up to five feet long.

そして、もし~ならば 新機種が である 4フィート幅未満、
それは 邪魔しないでしょう ドアを 会議室への
And if the new machine is less than four feet wide,
it wouldn't block the door to the conference room.

私は 探してみましよう
新機種を ところの である 5フィート長さ未満とせいぜい4フィート幅
I'll try to find a new machine
that is less than five feet long and no more than four feet wide.

苦情による会議

何 ですか 主な項目は 議事における 今日
What is the main item on the agenda today?

私達は 受領しています 多数のレターを 苦情の 顧客から
We have received lots of letters of complaint from customers.

半分か 商品の ところの 私達が 送り出した です ひどく損傷している(状態)
Half of the goods which we shipped are badly damaged.

できますか あなたは 与える 私たちに 何かそれ以上の情報を
Could you give us any further information?

前の 2 年間に、多くの苦情が 生じています
製品に関して 作られている 私たちの工場
During the last two years, a number of complaints have arisen
concerning the products manufactured in our plant.

あなたたちは ご存じでしょう
ということを このビジネスが 彼らとの である 重要な(状況) 我が社にとって
You know that this business with them is important to our company.

私達は 失いたくない この顧客を
We don't want to lose this customer.

いただけませんか あなたが チェックする この問題を
Would you check into this problem?

知らせてください 私に かどうかを それらが 正しく チェックされた 発送前に
Let me know if they were properly checked before dispatch.

上司からの指示

私たちは 受けました 電話を スミスさんから Japa-Lish 社の
We got a call from Mr. Smith of Japa-Lish Company Limited.

彼らは 目を通しました
その資料に ところの あなたが 送った 彼らに ソフトウェアに関する
They looked over
the materials which you sent them regarding the software.

明らかに、彼らは 非常に感心していました
Apparently, they were very impressed.

彼らは 言いました
彼らが 会いたい あなたに、そして 話し合いたい そのソフトを 詳細に
They said they want to meet you and discuss the software in detail.

それで、私は いただきたい あなたが 連絡して 彼らに
So, I'd like you to contact them.

約束をとってください ある時に 5月4日から13日までの、
何故なら 私は いないでしょう 長期出張で 14日から
Make the appointment for sometime from May 4th to 13th,
because I'll be away on a long business trip from the 14th.

私は 明確に 望んでいます 誰かを ソフト開発チームから
I definitely want someone from the Software Development Team.

全力を尽くしてください 取りつけることについて 彼らの協力を この件で
See what you can do about getting their assistance on this one.

そう、私は 確信しています ということ を あなたが あれこれと やってくれるだろ
う
Well, I'm sure that you will work it out.